



# وه قاپى كوردستان

رۆژنامهى رهسمى ههريى كوردستانه - وهزارهتى داد دهري دهكات

ژماره (259) سائى بيستمه 19 / تشريني دوومه/ 2020 / زاينى 28 / گه لاريزان / 2720 / كوردى 4 / ريبى دوومه/ 1442 / كۆچى

## 259

### لهم ژمارهيه دا :

- 14 ياساى ژماره (5) سائى 2020  
ياساى لهئه ستۆكردن له ههريى كوردستان - عيراق
- 64 بريارى ژماره (9) سائى 2020 په رله مانى كوردستان  
زيادكردنى ئەندامىكى په رله مان بۆ سه ر ليزنهى دارايى و كاروبارى ئابوورى.
- 74 بريارى ژماره (76) سائى 2020 سه رۆكايه تى ئەنجومه نى وه زيران  
تايبه ت به جيبه جيكردى ماددهى (9) له ياسايى چاكسازى ژماره (2) سائى 2020
- 94 رينمايى ژماره (2) سائى 2020 وهزاره تى داد  
تايبه ت به فه رمانگه كانى دادنووس
- 104 رينمايى ژماره (22) سائى 2020 وهزاره تى دارايى و ئابوورى  
درىژكردنه وهى ماوهى ليخۆشبوونى قه رز به ريژهى (15%)
- 244 رينمايى سائى 2020 وهزاره تى پلاندا نان  
پاشكۆى (و) تايبه ت به (پيداچوونه وهى سكالاً)  
له رينمايى گريه سته گشته كان ژماره (2) سائى 2016
- 114 به يانى ژماره (52) سائى 2020 وهزاره تى ناوخۆ  
تايبه ت به ريگرى كردن له بلاوبوونه وهى قايرۆسى (كۆرؤنا)
- 144 به يانى ژماره (53) سائى 2020 وهزاره تى ناوخۆ  
فراوان كردنى حه ره مى گوندى (خليلكان)
- 154 به يانى ژماره (54) سائى 2020 وهزاره تى ناوخۆ  
فراوان كردنى حه ره مى گوندى (هه ژيركى)
- 164 به يانى ژماره (55) سائى 2020 وهزاره تى ناوخۆ  
فراوان كردنى حه ره مى گوندى (ته ره مارى سه روو)
- 174 به يانى ژماره (2) سائى 2020 وهزاره تى كشتوكا ل و سه رچاوه كانى ناو
- 184 به يانى ژماره (28 - 29 - 30 - 31) سائى 2020 وهزاره تى ته ندروستى

# وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لأقليم كوردستان - تصدر من قبل وزارة العدل

لعدد ( ٢٥٩ ) السنة العشرون /١٩ / تشرين الثاني / ٢٠٢٠ ميلادي / ٢ / كه لارينزان / ٢٧٢٠ / كوردي / ٤ / ربيع الثاني / ١٤٤٢ هجري

## 259

في هذا العدد:

- ١٩ ص القانون رقم (٥) لسنة ٢٠٢٠  
قانون التضمن في إقليم كوردستان - العراق
- ٢٣ ص قرار رقم (٩) لسنة ٢٠٢٠ برلمان كوردستان - العراق  
اضافة عضو برلمان من لجنة المالية والشؤون الاقتصادية
- ٢٤ ص تعليمات لسنة ٢٠٢٠ وزارة التخطيط  
الملحق (و) (مراجعة الشكاوى)  
من تعليمات تنفيذ التعاقدات الحكومية رقم (٢) لسنة ٢٠١٦

### فهرست المواضيع بالالفه الكوردية فقط

- ٧ ص قرار رقم (٧٦) لسنة ٢٠٢٠ رئاسة مجلس وزراء
- ٩ ص تعليمات رقم (٢) لسنة ٢٠٢٠ وزارة العدل
- ١٠ ص تعليمات رقم (٢٢) لسنة ٢٠٢٠ وزارة المالية و الاقتصاد
- ١١ ص بيان رقم (٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥) لسنة ٢٠٢٠ وزارة الداخلية
- ١٧ ص بيان رقم (٢) لسنة ٢٠٢٠ وزاره الزراعة و الموارد المائية
- ١٨ ص بيان رقم (٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١) لسنة ٢٠٢٠ وزارة الصحة

No. 259 Date: November, 19, 2020 Vol.: 20

کۆماری عێراق  
هه‌ریمی کوردستان  
سه‌رۆک

بڕیار

ژماره (٩) ی سالی ٢٠٢٠

به‌پێی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ی پێماندراوه له بڕگه‌ی (به‌که‌م) ی مادده‌ی (ده‌یه‌م) له یاسای سه‌رۆکایه‌تی هه‌ریمی کوردستان ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه‌موارکراو و پالێشت به‌ یاساکاریی په‌رله‌مانی کوردستان که له دانێشتنی ئاسایی ژماره (٧) ی رۆژی ٢٩/٩/٢٠٢٠ کردوو به‌تی، بڕیارماندا به‌ ده‌کردنی:

یاسای ژماره (٥) ی سالی ٢٠٢٠

یاسای نه‌ئه‌ستۆکردن له هه‌ریمی کوردستان - عێراق

مادده‌ی (١):

بۆ مه‌به‌ستی حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه‌، ئه‌م زاراوه و ده‌سته‌واژانه‌ی خواره‌وه ماناکانی به‌رامبه‌ریان ده‌گه‌یه‌ن:

یه‌که‌م: هه‌ریم: هه‌ریمی کوردستان - عێراق.

دووهم: سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران: سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانی هه‌ریمی کوردستان - عێراق.  
سێیه‌م: وه‌زیری تایبه‌تمه‌ند: وه‌زیری ئه‌و وه‌زاره‌ته‌یه‌ که که‌سی له‌ئه‌ستۆکراو تیایدا زیانی به‌ مۆلک و مالی ده‌وله‌ت گه‌یاندوه.

چوارهم: سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌ستراو به‌ وه‌زاره‌ت: سه‌رۆکی ئه‌و لایه‌نی نه‌به‌ستراوه‌یه‌ به‌ وه‌زاره‌ت که که‌سی له‌ئه‌ستۆکراو تیایدا زیانی به‌ مۆلک و مالی ده‌وله‌ت گه‌یاندوه.

پێنجه‌م: پارێزگاری تایبه‌تمه‌ند: پارێزگاری ئه‌و پارێزگایه‌یه‌ که که‌سی له‌ئه‌ستۆکراو تیایدا له‌ سنوری دیوانی پارێزگا و یه‌که‌ کارگێرییه‌کانیدا زیانی به‌ مۆلک و مالی ده‌وله‌ت گه‌یاندوه.

شه‌شه‌م: ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌ند: هه‌ریه‌که‌ له وه‌زیری تایبه‌تمه‌ند، سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌ستراو به‌ وه‌زاره‌ت و پارێزگار ده‌گه‌رێته‌وه.

هه‌هه‌ته‌م: مۆلک و مالی ده‌وله‌ت: سه‌رجه‌م مۆلک و مالی گشتی و تایبه‌تی، گوازراره‌ و نه‌ گوازراره‌ ده‌گه‌رێته‌وه، که خاوه‌نداریتی بۆ ده‌وله‌ت یان که‌سه‌ مه‌عنه‌وییه‌ گشتیه‌کان ده‌گه‌رێته‌وه، که به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ بۆ سوودی گشتی یان بۆ داموده‌زگایه‌کی گشتی به‌شیوه‌ی کرداریی یان به‌پێی یاسا، ته‌رخانکراوه.

**هه شته م:** فه رمانبه ر: هه ر كه سيك كه وه زيفه يه كي له سه ر ميلاكي دامه زراوه ده ستوريه كاني هه ريم پيسپيردرا بيت، به شيوه ي هه ميشه يي يان گريبه ست.

**نوئه م:** راسپيردراو به رازه ي گشتي: هه ر كه سيك ئه ركيكي له خزمه تي دامه زراوه ده ستوريه كاني هه ريم پيسپيردرا بيت بو ماوه يه كي دياريكراو.

**دهيه م:** ليژنه ي ليكوئينه وه: ئه و ليژنانه ن كه به پيي حوكمه كاني ئه م ياسايه بو مه به ستي ليكوئينه وه له و زيانانه ي به مولك و مالي ده ولت ده كه ويٽ، پيكدن.

**يازدهيه م:** له ئه ستوكردن: گه رانده وه و پيژاردني ئه و زيانانه يه كه له لايه ن فه رمانبه ر يان كه ساني راسپيردراو به رازه ي گشتي به ر مولك و مالي ده ولت ده كه ويٽ.

#### مادده ي (٢)

فه رمانبه ر يان راسپيردراو به رازه ي گشتي، به هاي ئه و زيانانه ي ده خريته ئه ستو كه به ر مولك و مالي ده ولت كه وتوون، به هوي هه له ي به ئه نقه ست، يان كه مته رخه مي، يان پشتگوپخستن يا خود سه ريچيكردي ياسا و بريار و پيره و و پينمايه به ركاره كان.

#### مادده ي (٣)

**يه كه م:** پيوسته ده سه لاتي تايبه تمه ندي يان ئه وه ي هه ر كاميان رايده سپيريت، ليژنه ي ليكوئينه وه له سه رو كيك كه پله ي وه زيفي له به رپوه به ر كه متر نه بيت، و دوو ئه ندام له فه رمانبه راني خاوه ن شاره زايي و پسوپي پيكه بينيت، به و مه رجه ي يه كيكيان خاوه ن بروانامه ي به رايي زانكويي بيت له ياسادا.

**دووهم:** نايٽ كه سيك بيتته سه رو ك يان ئه ندامي ليژنه ي ليكوئينه وه كه په يوه ندي هاوسه رگيري يان خزميه تي تا پله ي چواري له گه ل داواكراو بو مه به ستي له ئه ستوكردن هه بيت.

**سيه م:** ئه گه ر زياتر له دوسييه يه كي تايبه ت به له ئه ستوكردن هه بوو، ده كريت بو خيراكردني پروسه ي تيروانينيان، ده سه لاتي تايبه تمه ندي زياتر له يه ك ليژنه ي ليكوئينه وه پيكه بينيت.

#### مادده ي (٤)

ئه و فه رمانگه په يوه ندياره ي كه تيايدا زيان به مولك و مالي ده ولت كه وتووه، له ماوه يه ك كه له (٧) حه وت رۆژ له ريكه وتي زانيني رووداوه كه تيپه رنه كات، ده سه لاتي تايبه تمه ندي ئاگادار ده كاته وه.

#### مادده ي (٥)

**يه كه م:** ليژنه ي ليكوئينه وه له ريگه ي فه رمانگه ي په يوه ندياره وه، فه رمانبه ر يان راسپيردراو به رازه ي گشتي، به شيوه ي نووسراو، به مه به ستي ئاماده بوون له كات و شويني دياريكراو له به رده م ليژنه كه دا ئاگادارده كاته وه، و بو هه ر ريكاركي تري پيوست سه باره ت به پيراگه ياندي و ئاماده بوون، ريسا گشتيه كاني ياسا به ركاره كاني هه ريم جيبه جيده كرښ.

**دووم:** لیکۆلینہ وہ به شیوهی نووسین ده بیت، و لیژنه که وته کانی که سی داواکراو به له نه ستۆکردن و گه واهیده ره کان توّمار ده کات، و ده توانیت بروانیتته ئه و په راو و به لگه نامه و زانیاریانهی که بو لیکۆلینه وه به پیوستیان ده زانیت.

**سینیه:** ئاماده نه بوونی که سی داواکراو به له نه ستۆکردن، سه ره پای پیراگه یاندنی، رپگرنا بیت له بهردهم کاری لیژنه ی لیکۆلینه وه و پیوسته له سه رگرته بهری رپکاره کانی بهردهوام بیت.

**چوارهم:** لیژنه ی لیکۆلینه وه ده توانیت پشت به کهسانی شارهزا و تایبه تمه ند به ستیت، به بی ئه وهی مافی ده نگدانیان هه بیت.

#### ماددهی (٦)

لیژنه ی لیکۆلینه وه پاسپاردهی خوی به له نه ستۆکردن یان له نه ستۆنه کردن و هوکاره کانی، ئاراسته ی ده سه لاتی تایبه تمه ند ده کات، و ده بیت کۆنوسی کۆتایی لیژنه که ئه مانه ی خواره وه له خو بگرپت:-  
**یه که م:** دیاریکردنی قه باره ی ئه و زیانانه ی بهر مولک و مالی ده ولت که وتوون به شیوه یه کی وورد و روون.

**دووم:** دیاریکردنی راده ی گه وره یی ئه و هه له یان سه ریچی یان که مته رخه می یان پشتگو یخستنه ی ئه نجامدراوه و بووه ته هوکاری زیانگه یاندن بهر مولک و مالی ده ولت، به ئه نقه ست بوو بیت یان نا، هه له یه کی مرۆیی ویستراو بوو بیت یان نه ویستراو.

**سینیه:** دیاریکردنی که سی له نه ستۆکراو، هه روه ها ئه وانه ی به شداربوون له گه لیدا و رپژه ی بهر پرسیاریتی هه ریه ک له به شداربووان له هینانه کایه ی زیانه که.

**چوارهم:** دیاریکردنی په یوه ندی هوکاری نیوان زیانه که و هه له یان که مته رخه می یان پشتگو یخستن یا خود سه ریچییه که.

**پینجه م:** دیاریکردنی به های زیانه که به نرخ ی رۆژی ئاراسته کردنی پاسپارده ی لیژنه که، له گه ل بری پیبژاردنی له نه ستۆکراو.

#### ماددهی (٧)

ده سه لاتی تایبه تمه ند له سه ر بنه مای پاسپارده کانی لیژنه ی لیکۆلینه وه بریاری له نه ستۆکردن یان له نه ستۆنه کردن ده دات، له ماوه ی (٧) حه وت رۆژ له رپکه وتی وه رگرتنی پاسپارده کان.

#### ماددهی (٨)

بری له نه ستۆکراو به یه کجار ده درپت، و وه زیری تایبه تمه ند یان سه روکی لایه نی نه به ستراو به وه زاره ت ده توانیت بیکاته قیست بو ماوه یه ک له (٥) پینج سال زیاتر نه بیت، به رامبه ر به ده سه به ربکی که سی یان خانوو به ره یی گه ره نتیکار، و له م باره شدا نیشانه ی گلدانه وه به حوکمی ره هن له سه ر خانوو به ره که له فهرمانگه ی توّمارکردنی خانوو به ره ی تایبه تمه ند، داده نرپت.

**ماددهی (۹)**

**یہ کہم:** حوکمه کانی یاسای وەرگرتنه وهی قهرزه حکومییه کانی کارپیکراو له ههریم، له سهر کهسی لهئه ستۆکراو پیاده ده کریت، نه گهر له ماوهی (۳۰) سی رۆژ له ریکه وتی شایسته بوونی، پابه ند نه بوو به دانه وهی بری پیژاردنی لهئه ستۆکراو یان قیسته کانی نه دایه وه، و بریاری به قیسته کردنه کهش به هه لوه شاوه داده نریت، و نه و قیستانه ی لهئه ستۆی ماونه ته وه به یه کجاری لپی وهرده گیریتته وه.

**دووهم:** نه گهر نه کرا بری پیژاردنی لهئه ستۆکراو به پپی یاسای وەرگرتنه وهی قهرزه حکومییه کان وهر بگیریت، نه و مووچه ی کهسی لهئه ستۆکراو به پپی نه و رپژانه ی که له یاسای جیبه جیکردنی کارپیکراو له ههریم دیاریکراوه، گلده دریتته وه، و نه مهش رپگرناییت له گرتنه بهری رپکاره کانی هاتوو له یاسای وەرگرتنه وهی قهرزه حکومییه کانی کارپیکراو له ههریم له سهر ههر مایه یه که لهئه ستۆکراو له داها توودا ده بیته خاوه نی.

**ماددهی (۱۰)**

**یہ کہم:** گواستنه وه یان کو تاییه اتنی رازه ی فهران به ر یان راسپیردراو به رازه ی گشتی به ههر هو کاریک، رپگرناییت له گرتنه بهری رپوشوینی لهئه ستۆکردن به پپی حوکمه کانی نه م یاسایه.

**دووهم:** له حاله تی مردنی لهئه ستۆکراو، بری پیژاردن ده گوازیته وه بو سهر نه و مولک و مالهی که له دوای مردنی لپی به جیده مینیت.

**ماددهی (۱۱)**

**یہ کہم:** کهسی لهئه ستۆکراو ده توانیت له ماوهی (۱۵) یازده رۆژ له ریکه وتی پپراگه یانندی یان نه ژمارکردنی به پپراگه یه نراو، راسته وخو له به رده م ده سه لاتی تاییه تمه ند یان له رپگه ی فهرانگه که یه وه دادخوازی به رام بهر به بریاری لهئه ستۆکردنه که ی پپشکهش بکات.

**دووهم:** پیویسته ده سه لاتی تاییه تمه ند له ماوهی (۱۵) یازده رۆژ له ریکه وتی وەرگرتنی، پروانیتته دادخوازی به که.

**سپیه م:** نه گهر ده سه لاتی تاییه تمه ند دادخوازی به که ی په تکرده وه یان له و ماوه یه ی له برگه ی (دووهم) ی نه م مادده یه دا هاتوو وه لامی دادخوازی به که ی نه دایه وه، کهسی لهئه ستۆکراو له ماوهی (۳۰) سی رۆژ له ریکه وتی پپراگه یانندی یان نه ژمارکردنی به پپراگه یه نراو به ده رنه نجامی دادخوازی به که، مافی تانه دانی له بریاری ده سه لاتی تاییه تمه ند له به رده م دادگای کارگیپی هه یه به پپی حوکمه کانی یاسای نه نجومه نی شوورا له ههریمی کوردستان - عیراق ژماره (۱۴) ی سالی ۲۰۰۸.

**ماددهی (۱۲)**

سه روکی نه نجومه نی وه زیران به وه زیری تاییه تمه ند داده نریت نه گهر کهسی لهئه ستۆکراو وه زیر یان نه وانه ی پله ی وه زیریان هه یه، یاخود سه روکی نه و لایه نه نه به ستر او انه به وه زارته بیت که به نه نجومه نی وه زیران په یوه ستن.

**ماددهی (۱۳)**

**یہ کہم:** ئەو لیژنانەهێ بە پێی حوکەکانی ئەم یاسایە پیکدەهێنرێن نابنە جیگرەووە بۆ ئەو لیژنانەهێ حوکمەکانی یاسای بەرزەفەتکردنی فەرمانبەرانە دەولەت و کەرتی گشتی ژمارە (۱۴) ی سالی ۱۹۹۱ ی بەرکار لە هەرێم دەیانگریتهوه.

**دووهم:** لەئەستۆکردنی فەرمانبەر یان پاسپێردراو بەپاڤەهێ گشتی بە پێی حوکمەکانی ئەم یاسایە، دەسەلاتی تاییبەتمەند پابەند دەکات بە گرتنەبەری رێکاری یاسایی و پەوانەکردنی دۆسیەکەهێ بۆ دادگا ئەگەر ئەو کردەووەهێ ئەنجامی داوە بە پێی یاسای سزادانی بەرکار یان هەر یاسایەکی تر پەگەزی تاوانکاری تێدا بوو.

**ماددهی (۱۴)**

ئەم یاسایە لەسەر گشت ئەو دۆسیانەهێ کە بە پێی یاسا بەرکارەکان لە ژێر لیکۆلینەووەدان و بریاری لەئەستۆکردنیان بۆ دەرئەچوو، و ئەوانەهێ کە تا ئیستا دۆسیەهێ لیکۆلینەووەیان بۆ نەکراووەتەو پیاو دەکریت.

**ماددهی (۱۵)**

وہ زیری دارایی و ئابوری رێنمایی پێویست بۆ جیبەجێکردنی حوکمەکانی ئەم یاسایە دەرئەکات.

**ماددهی (۱۶)**

کار بە دەقی هیچ یاسا یان بریاریک ناکریت کە لەگەڵ حوکمەکانی ئەم یاسایەدا ناکۆک بیت.

**ماددهی (۱۷)**

پێویستە لەسەر لایەنە پەيوەندیدارەکان حوکمەکانی ئەم یاسایە جیبەجێ بکەن.

**ماددهی (۱۸)**

ئەم یاسایە لەرێکەوتی بۆلاوکردنەوہی لەپۆژنامەهێ فەرمی (وہ قایعی کوردستان) دا جیبەجێ دەکریت.

**هۆیەکانی دەرچواندن**

لە پیناو پارێزگاریکردن لە مۆلک و مالى دەولەت لەلایەن فەرمانبەران و پاسپێردراوان بەپاڤەهێ گشتی، لە رێگەهێ چاوپۆشی نەکردن لەگەڵ حالەتەکانی پشتگوێخستن و کەمتەرخەمی یان بە ئەنقەست زیان گەياندن بە مۆلک و مالى دەولەت یان سەرپێچیکردنی یاسا و بریار و پێرەو و رێنماییە بەرکارەکان، ئەم یاسایە دەرچویندرا.

**نیچیرقان بارزانی**

سەرۆکی هەرێمی کوردستان

هەولێر

۲۰۲۰/۱۱/۴

به ناوی خوی به خشنده و میهره بان

به ناوی گه له وه

په رله مانی كوردستان - عیراق

ژماره ی بریار: ۹

میژووی بریار: ۲۰۲۰/۱۰/۲۷

بریار

ژماره (۹) ی سالی ۲۰۲۰

پشت به حوكمی برگه ی (چوارهم و پینجه م) ی ماده ی (۲۸) و ماده ی (۳۴) له پهیرهوی ناوخوی په رله مانی كوردستان - عیراق، په رله مانی كوردستان له دانیشتنی ئاسایی ژماره (۹) ی خولی هه لێژاردنی پینجه م له ریکه وتی ۲۰۲۰/۱۰/۲۷ ی به ستره ئه م بریاره ی خواره وه ی دا:

**یه که م:** زیادکردنی ئه ندای په رله مانی كوردستان - عیراق، (عمر عبدالله فتاح) بو سه ر لیژنه ی دارایی و کاروباری ئابوواری په رله مان.

**دووهم:** ئه م بریاره له پوژی ده رچوونی له ۲۰۲۰/۱۰/۲۷ جیبه جی ده کریت و له روژنامه ی فه رمی (وه قایی کوردستان) دا بلاوده کریته وه.

د. ریواز فایق حسین

سه روکی په رله مانی كوردستان - عیراق



بىرىرى ژماره (۷۶) ى سالى ۲۰۲۰

پشت به ست به ئىحكامى ماددهى (هه شته م) له ياساى ئىنجومه نى وه زىرانى هه رىمى كوردستان ژماره (۳) ى سالى ۱۹۹۲ هه مواركراو ، و پالپشت به حوكمه كانى ماددهى (۹) له ياساى چاكسازى له مووچه و ده رماله و به خشين و ئىمتيازاته كان و خانه نشينى له هه رىمى كوردستان - عىراق ژماره (۲) ى سالى ۲۰۲۰ ، و له بهر رۆشنايى كۆنووسى كۆبوونه وهى ئاسايى ئىنجومه نى وه زىران ژماره (۴۱) له ۲۰۲۰/۱۰/۷ ئىنجومه نى وه زىران بىرىرىدا به :-

**يه كه م:** بىكه پىنانى لىژنه يه ك به سەرۆكايه تى نوپنه رى وه زاره تى دارايى و ئابوورى و ئىندامىتى نوپنه رانى (ديوانى سەرۆكايه تى هه رىمى كوردستان ، وه زاره تى ناوخو ، وه زاره تى كاروبارى پيشمه رگه ، ئىنجومه نى ئاسايشى هه رىمى كوردستان) كه پله يان له (به رپوه به رى گشتى) كه متر نه بىت به ئاماده بوونى نوپنه رىك له (داواكارى گشتى) بو مه به سته كانى جىبه جىكردى ماددهى (۹) ى ئاماژه پىدراوى سه ره وه تاييه ت به رىكاره كانى ديارىكردى ئه و كه سانه ى كه پيش رپكه وتى (۱۹۹۱/۳/۵) پيشمه رگه بوون له ريزه كانى بزووتنه وهى رزگاربخوازي كوردستان به و پىناسه يه ى كه له (مادده ى يه كه م/دووه م) له ياساى ژماره (۳۳) ى سالى ۲۰۰۷ دا هاتووه كه هه ر كه سىك ده گرپته وه چوو بپته ريزى شوپشه وه و له پىناو وه ديه پىنانى ئامانجه كانيدا به شپوازي سىاسى و سه ربازي تىكۆشايىت.

**دووه م:** ئه وانهى له برگه ى (يه كه م) ى سه ره وه دا ئاماژه يان پىدراوه به م شپوه يه خواره وه مامه له يان له گه ل ده كرپت دواى دلنباوون له هه بوونى مه رج و پىداوويستيه كان و وردبىنىكردن و پاكردنه وه ى لىستى ناوى ئه و پيشمه رگانه له ناوى كه سانى ناشايسته:

۱- جياكردنه وه ى لىستى ناوى ئه وانهى كه به شپوه يه كى كرداره كى پۆسته كانيان بىنيوه و به هه مان پله كانى پۆسته كانيان خانه نشين كراون ، به شپوه ى ئاسايى مووچه ى خانه نشينى شايسته ى پۆسته كانيان پى بدرپت به پىي ياسا به ركاره كان.

۲- جياكردنه وه ى لىستى ناوى ئه وانهى كه به شپوه يه كى كرداره كى پۆسته كانيان بىنيوه به لام به پۆستى به رزتر خانه نشين كراون ، و راستكردنه وه ى پله ى خانه نشينيان بو ئه و پلانه ى كه به كرداره كى پۆسته كانيان لى بىنيوه.

۳- جیاكردنه وهی لیستی ناوی ئهوانه‌ی كه به شیوه‌یه‌کی كرداره‌کی پۆسته‌كانیان نه‌بینیوه و هه‌لوه‌شانده‌وهی خانه‌نشینکردن‌یان له‌و پۆستانه، و له‌بری ئه‌وه دوا‌ی یه‌كلاییکردنه‌وهی شایسته‌بوون‌یان ئیمتیازیکی دارایی شایسته‌یان بۆ دابین بکریت له‌به‌ر پۆشنایی مه‌رجه‌کانی هاتوو له‌ یاسای ژماره (۳۳) ی سالی ۲۰۰۷ (یاسای ریزلینانی پيشمه‌رگه (زیره‌قانی) هه‌ریمی كوردستان - عیراق)، یان یاسای ژماره (۳۴) ی سالی ۲۰۰۷ (یاسای خانه‌نشینی كه‌مه‌ندامانی پيشمه‌رگه (زیره‌قانی) هه‌ریمی كوردستان - عیراق) به‌پیی تایبه‌تمه‌ندیتی.

**سینیه‌م:** ده‌رئه‌نجامی ئه‌م بریاره له‌ پووی شایسته‌بوونی دارایی له‌ ریکه‌وتی (۲۰۲۰/۷/۱) هه‌وه‌ژمار ده‌کریت .

**چواره‌م:** وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری به‌ هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ل وه‌زاره‌ته‌کانی ناوخۆ و کاروباری پيشمه‌رگه‌ رینمایی دارایی پیویست بۆ مه‌به‌سته‌کانی هاتوو له‌م بریاره ده‌رده‌کات.  
**پینجه‌م:** ئه‌م بریاره له‌ رۆژنامه‌ی (وه‌قايعی كوردستان) بلاوده‌کریته‌وه.

مه‌سرور بارزانی

سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران

وه زارهي داد

ژماره : ٦٥ له ٢٠٢٠/١١/١٨

پاڤشت به ماددهي (٥٠) له ياساي دادنووس ژماره (٣٣) ي سالي ١٩٩٨، بو باشتريځخستني كاري دادنووسي له فهريمانگه كانمان، بريارماندا به دهركردني ئه م ريښماييانهي خواره وه:

**ريښمايي ژماره (٢) ي سالي ٢٠٢٠**  
**تايبهت به فهريمانگه كانني دادنووس**

١. له كاتي بووني هه له ي ماددي، هه ر دادنووسيځ بوي هه يه راستي بكاته وه، به پيي برځه ي يه كه م ماددهي (٤١) له ياساي دادنووسي ژماره (٣٣) ي سالي ١٩٩٨. كه تييدا هاتووه ( لا يوتر في صحة السندات ما يقع فيها من اخطاء مادية بحتة كتابية او حسابية، و يتولي الكاتب العدل تصحيح هذا الخطا بالشطب على الكلمة او العبارة التي وقع الخطا فيها بحيث يمكن قراءتها و تكتب الكلمة او العبارة الصحيحة في هامش السجل ويوقعه ويختمه بالختم الرسمي ).
- (كاربگهري ناييت له سه ر دروستي قه واله كان ئه وه له لانه ي تييدا پووئه دات كه (مادي) پرووت بي (به نوسين يان ژماره)، و دادنووس هه له ده ستيت به راست كردنه وه ي ئه م هه له يه به سپينه وه له سه ر وشه كه يان ئه وه گوزارشته ي كه هه له كه ي تييدا پروويداوه به شيويه كه بتوانريت بخويندريته وه وه وشه كه يان گوزارشته دروسته كه له په راويزي تواماره كه ده نووسريت و واژووي دهكات و موري دهكات به موري فه رمي).
٢. ئه گه ر مامه له يه كه له به ر هه ر هويه ك بي، له لايه ن فهريمانگه يان كو مپانياي به ئه ليكترونيكردني فهريمانگه كانني دادنووس يان لايه ني په يوه نديدار، به ر له وه رگرتني په سم و ريځاري توامار كردن پوچه لكريه وه، ده بي ژماره ي ئه وه مامه له يه بدريته مامه له يه كي تر.
٣. نايي كو مپانياي به ئه ليكترونيكردني فهريمانگه كانني دادنووس سه ربه خو و بي په زامه ندي وه زارته، نمونه كان (نماذج) ريځبخات و نايي به ئاره زووي هيج لايه نيځ گورانكاريان تييدا بكرت .
٤. ئه بي هه موو ئه وه نمونانه ي ( نماذج ) له فهريمانگه دادنووسيه كانني هه ريځ به كاردن هه مان نمونه بن .
٥. له به ر ئه وه ي كاري دادنووسي كاريكي ١٠٠% ياساييه، بويه ناييت هه ر جوړه مامه له يه كه كه ديته لايان په سه ندي بكن، بو نمونه ئه وه مامه لانه ي كه ناوه روځيان پيچه وانه ي ياسايه چونكه هه ر له بنه رته دا پوچه له .
٦. له به ر ئه وه ي له په يكه ري ريځخستني فهريمانگه ي دادنووس راگه ياندي ياسايي ( اعلام قانوني ) نيه ، بويه ده كرت هه ر فهريمانبه ريځ له شويني كاري خو ي ئه م پوله بينيت .
٧. ئه م ريښماييانه جيبه جي ده كرت له پوژي ده رچوونيه وه و له پوژنامه ي (وه قايي كوردستان) بلاو ده كرتيه وه .

فه رسهت احمد عبدالله

وه زيري داد

هه وليځ : ١٧ / ١١ / ٢٠٢٠

٢٦ / گه لاريژان / ٢٧٢٠

وهزارهتی دارایی و ئابووری

ژماره : ٥٢١٤ له ٢٠٢٠/١١/١

دوابه دوای ههردوو ریئمایمان ژماره (١٦) له ٢٠٢٠/٧/٢١ که پالپشته به برپاری سهروکایه تی نهجومه نی وهزیران ژماره (٥٠) له ٢٠٢٠/٥/٥ و ریئمایی ژماره (١٨) له ٢٠٢٠/٩/٣ که پالپشته به نووسراوی سهروکایه تی نهجومه نی وهزیران ژماره (٤٨٠٧) له ٢٠٢٠/٨/٣٠ برپاردرا به :

**ریئمایی ژماره (٢٢) ی سائی ٢٠٢٠**

**دریژ کردنه وهی ماوهی لیخۆشبوونی قهرز به ریژهی (١٥٪)**

- ١- دریژ کردنه وهی ماوهی سه رجه م قهرزه کانی هاتوو له برپار و ریئماییه کانی سه ره وه تا رپکه وتی . ٢٠٢٠/١٢/٣١
- ٢- لیخۆشبوون به ریژهی (١٥٪) له و پیشینه و غه رامانه ی که له ئەستۆی هاوولاتیان ماوه ئەگه ر به یه ک گوژمه بیداته وه به شیوه ی نه ختینه یی (نقدی) .
- ٣- لیخۆشبوون به ریژهی (١٥٪) له و پیشینه و غه رامانه ی که له ئەستۆی هاوولاتیان ماوه له و ماوه ی که هاوولاتی بو ی دیاری کراوه ئەگه ر به یه ک گوژمه بیداته وه به شیوه ی نه ختینه یی (نقدی) .
- ٤- لیخۆشبوون به ریژهی (١٥٪) له و پیشینه و (غه رامه ی) پیشینه ی سندوقی نیشته جیکردن که له ئەستۆی هاوولاتیانه به مه رجیک هه موو قهرزه که له که بووه کان به یه ک گوژمه بیداته وه به شیوه ی نه ختینه یی (نقدی) .
- ٥- ئەم ریئمایانه جیبه جی ده کریت له پۆزی ده رچوونیه وه و له پۆژنامه ی (وه قايعی كوردستان) بلاو ده کریته وه .

**ئاوات جه ناب نوری**

**وهزیری دارایی و ئابووری**

به یانی ژماره (۵۲) سانی ۲۰۲۰

دوابه دواى به یانی ژماره (۳-۵-۶-۸-۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴-۱۵-۱۶-۱۷-۱۸-۱۹-۲۰-۲۱-۲۲-۲۳-۲۴-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۱-۳۴-۳۵-۳۶-۳۷-۳۸-۳۹-۴۱-۴۲-۴۴-۴۶-۴۸) تایبەت به ریگری کردن له بلاو بوونه وهی قایروسى (کۆرۆنا) و دواى ئەنجامدانى کۆبوونه وهی لیژنه ی بالای به رەنگار بوونه وهی کۆرۆنا له ۲۰۲۰/۱۰/۱۴ و له یینا و پاراستنى ئاسایشى تەندروستى هەریمی کوردستان ، بریارماندا به دەرچوواندنى ئەم به یانه :

**یه کهم:** ئاسایى کردنى هاتووچۆى هاوڵاتیان و که سانى بیانى له نیوان هەریمی کوردستان و کۆمارى تورکیا له (دەروازەى سنوورى ئیبراهیم خلیل) و له گەل کۆمارى ئیسلامى ئیران له هەرسى دەروازەى سنورى ( حاجى ئۆمەر ان ، باشماخ و پەرویزخان) به مەرچیک سەنتەرى پشکنین هەبیت به مەبه ستى ئەنجامدانى پشکنینى کۆرۆنا .

**دووهم:** له دەروازە سنوریبه کانی هەریمی کوردستان پشکنینى کۆرۆنا بۆ ئەو که سانەى که دینه هەریمی کوردستان ئەنجام دەدریت ، ئەگەر دەرئەنجامى پشکنینى کۆرۆنایان نیگە تیف بوو ریگیان پى دەدریت داخلى هەریم کوردستان بن و دەبیت رینماییه کانی وهزارهتی تەندروستى جیبه جى بکن ، و ئەگەر ئەنجامى پۆزه تیف بوو دهگەرینرینه وه بۆ ولاتی خویان جگه له که سانى عیراقى .

**سینهم:** سه بارهت به و که سه بیانیه نهی که پیویستیان به قیزه ههیه بۆ ئەوهی بینه هەریمی کوردستان ، ریگیان پى نادریت بینه ناو هەریم ئەگەر قیزه ی ئەلکترۆنى هەریمی کوردستان یان قیزه ی حکومه تی عیراقى فیدرالیان نه بیت .

**چوارهم:** فرۆشگای قوتابخانه کان ده کرینه وه به پپی رینمایى تەندروستى .

**پینجهم:** کردنه وهی خولى یه کیتی تۆپی پى به بى ئاماده بوونى هاندەران .

**شه شه م:** هه موو گردبوونه وه و کۆنفراس و کۆبوونه وه یه ک قه ده غه یه .

**هه وه ته م:** پیویسته له فەرمانگه کانی حکومه تی هەریمی کوردستان ره چاوی ریکاره کانی خۆپاراستن بکریت به پپی رینماییه کانی وهزاره تی تەندروستى به تایبە تی به کارهینانى ماسک ، و هەر فەرمانبه ریگ یان کارمه ندیکى هیزه کانی ئاسایشى ناوخۆ یان پيشمه رگه یان ئاسایش پابه ند نه بیت پیژاردنى پى ده کریت .

**هه شه ته م:** ئەو لیژنانه ی که به پپی به یانی ژماره (۴۴) بره گى (بیسته م) پیکه اتوونه به سه ره کایه تی نوینەرى وهزاره تی ناوخۆ و ئەندامی تی نوینە رانی وهزاره تی تەندروستى و فەرمانگه ی هه ماهه نگى و به دوا داچوون له سه ره کایه تی ئەنجومه نی وهزیران به مەبه ستى سه ردانى کردنى وهزاره ته کان و ده ستە نه به سه تراوه کان به وهزاره ت ، و له سه ر ئاستى پاریزگا و ئیداره

سہرہ خۆکان بہ نوینہ رانی پاریزگا و ئیدارہ سہرہ خۆکان و تہندروستی و پۆلیس ، بہرہ وام دہن لہ سہر کارہ کانیان بہ مہ بہستی بہ دوا داچوونی جیبہ جی کردنی رینمایہ کانی و ہزارہ تی تہندروستی لہ و شوینانہ و وەرگرتنی ریکاری یاسایی بہ رامبہر سہرپیچی کاران .  
**نۆیہم:-** چالاک کردنی تیمہ کانی چاودیبری تہندروستی لہ ہەریمی کوردستان بہ مہ بہستی جیبہ جی کردنی ریکارہ کانی خۆپاریزی .

**دہیہم :-** قہدہغہ کردنی داوہت و شایی و چوونہ سہر قہبران و دانانی پرسہ بہرہ وام دہبیت و بنکہی پۆلیس و موختاری گہرہک بہرپرسیارن ، و ہەر کہ سیک پابہند نہبیت بہ بری (۲,۰۰۰,۰۰۰) دوو ملیون دینار پیبژاردن پی دہکریٹ .

**یانزدہیہم:-**

۱- ہہموو شوینہ گشتیہکان و ہکو (مارکیت ، ریسٹورانٹ و شوینہ بازرگانیہکان...ہتد ) نابیت ریگہ بدہن بہ چوونہ ژوورہوہی ہاوولاتیان بۆ شوینہ کانیان بہ بی بہستی ماسک ، بہ پیچہ وانہوہ ئەو شوینہ دادہخریٹ بۆ ماوہی (۱۰) رۆژ و خاوەنہکەہی بری (۱,۰۰۰,۰۰۰) یەک ملیون دینار پیبژاردن دەدات.

۲- دەسەلات دہریٹ بہ ژووری ئوپراسیونہکان لہ پاریزگا و ئیدارہ سہرہ خۆکان بہ مہ بہستی داخستنی ئەو بازار و فرۆشگا ملیانہی کہ دہبنہ ہۆکاری قہلہبالغی زۆر و گردبوونہوہی ہاوولاتیان .

**دوانزدہیہم:-** پیویستہ دامہ زراوہ کانی کەرتی تایبہت فہرمانبہر و کریکارہ کانیان پابہند بکہن بہ بہستی ماسک و جیبہ جی کردنی رینمایہ کانی خۆ پاریزی لہو دامہ زراوہیہ ، بہ پیچہ وانہوہ بہ بری (۱۵۰,۰۰۰) سەد وپہنجا ہزار دینار بۆ ہەر حالہ تیک پیبژاردن بہو دامہ زراوہ دہکریٹ .

**سیانزدہیہم:-** پیویستہ دانیشتونوانی ہەریمی کوردستان رەچاوی ریکارہ کانی خۆپاریزی بکہن ئەگہر لہ دوو کہس زیاتربوون بہ تایبہتی بہ کارہینانی ماسک و پەپرہوکردنی مەودای (۱,۵) مەتر لہ نیوانیان.

**چواردہیہم:-** ہەر کہ سیک رەچاوی بہستی ماسک نہکات بہ پیی ریکارہ کانی ئەم بہیانہ بہ بری (۲۰,۰۰۰) بیست ہزار دینار پیبژاردن دەدات.

**پانزدہیہم:-** شوفیری ئۆتۆمبیلہکان بہ ہہموو جوورہ کانیہوہ (تایبہت ، بارہلگر ، کری ) لہ کاتی ہہبوونی سہرنشین لہ گہ لیاندا پیویستہ شوفیر و سہرنشین پابہندبن بہ بہستی ماسک ، بہ پیچہ وانہوہ بہ بری (۵۰,۰۰۰) پەنجا ہزار دینار بۆ ہەر حالہ تیک شوفیر و ہک پیبژاردن دەدات .

**شانزدہیہم:-** لہ کاتی سہرپیچی کردنی برگہ کانی (دہیہم ، یازدہیہم ، دوانزدہیہم ، سیانزدہیہم و چواردہیہم ، پانزدہیہم) ی ئەم بہیانہ و وجیبہ جی کردنی پیبژاردنہکان ئەم ریکارانہی خوارہوہ پەپرہو دہکریٹ.

**یہ کہم:** لایہ نی راسپر دراو بہ وەرگرتنی پیبژاردنی ئەمانه ی خواره وه:

۱- لیژنه کانی قائم مقامیہ ت له پارێزگا و ئیداره سەر به خۆکان.

۲- پۆلیسی ریکاری (شرطه الانضباط).

۳- بهرپوه بهری فهرمانگه له کاتی ئەنجام دانی سهرپيچی له ناو ئەو فهرمانگه یه که لپی بهرپرسه.

۴- بنکه ی پۆلیسی هاتووچۆ.

۵- ئەفسه ری پۆلیسی هاتووچۆ له کاتی ئەرکدا.

۶- بنکه کانی پۆلیس.

۷- ئەفسه ری پۆلیس له کاتی ئەرکدا.

**دووهم:** ئەو پیبژاردنانه ی که به پپی برگه کانی (دهیه م ، یازدهیه م ، دوانزدهیه م ، سیانزدهیه م و

چواردیه م) وهرده گیریت به کاردیت بۆ کرینی پیداویستی خۆپاراستن به تایبه تی ماسک بۆ

فه مانگه کانی حکومه تی ههریمی کوردستان و بۆ هاندانی ئەو تیمانه ی که به دواداچوون ده که ن

و پیبژاردنه کان جیبه جی ده که ن و له لایه ن وهزیری ناوخوا بۆ فهرمانی وهزاری خه رج ده کریت.

**سینیه م:** ئەو سهرپيچیه ی که به پپی برگه ی (پانزدهیه م) تۆمار ده کریت به ئامیری سزادانی ئەلیکترۆنی

یان به تۆماری سهرپيچی ده خریته سهر تۆماری سزاکانی ئۆتۆمبیل له بهرپوه به رایه تی هاتووچۆ

و بری پیبژاردنه کان ده خریته سهر ئه ژمیری په ره پیدانی هاتووچۆ.

**چوارهم:** له کاتی نه دانی پیبژاردن له لایه ن سهرپيچی کار ئەوا راده ستی نزیکترین بنکه ی پۆلیس

ده کریت به مه به ستی وهرگرتنی ریکاری یاسایی به پپی ماده دی (۲۴۰) له یاسایی سزادانی

عیراقی ژماره (۱۱۱) سالی ۱۹۶۹ی هه موارکراو و به ره چاوکردنی ماده دی (۱۱۰) (برگه ی/ب) له

یاسایی شیوازی دادگایی کردنی سزایی ژماره (۲۳) سالی ۱۹۷۱.

**هه قدهیه م:** چالاک کردنه وه ی ژووری ئۆپه راسیۆنه کان له پارێزگا و ئیداره سەر به خۆکان و پیویسته

کۆبوونه وه ی به رده وام ئەنجام بدن و ریکاری پیویست بگرنه بهر بۆ جیبه جیکردنی ئەم به یانه.

**هه ژدهیه م:** ئەم به یانه له رۆژی ده رچوونیه وه جیبه جی ده کریت .

رئیه ر ئەحه مد

وهزیری ناوخوا

به یانی ژماره (۵۳) سالی ۲۰۲۰  
فراوان کردنی حهره می گوندی خلیکان

به پیی نه و دهسه لاتهی پییمان دراوه له یاسای وه زاره تی ناوخۆ ژماره (۶) ی سالی ۲۰۰۹ و ماددهی شه شه م برگه سیزده یه م له یاسای پارێزگاکانی ههریم ژماره (۳) ی سالی ۲۰۰۹ ی هه موارکراو و رینمایی وه زاره تمان تایبهت به فراوانکردنی و هینانه کایه و گواستنه وهی شوینی گونده کان ژماره (۱) ی سالی ۲۰۱۵ ی هه موار کراو و ئاماژه به نووسراوی پارێزگای دهۆک ژماره (۲۵۰۰) له ۲۰۲۰/۹/۱۶ و برپاری ئه نجومه نی پارێزگای دهۆک ژماره (۵) ی سالی ۲۰۲۰ و له بهر بهرژه وهندی گشتی برپارماندا به:

- فراوان کردنی حهره می گوندی (خلیکان) و چه سپاندنی له سه ر نه خشه ی گادسترۆ له سنوری ناحیه ی گرده سین- قه زای ئاکری- پارێزگای دهۆک به پووبه ری (۱۰, ۲۰) بیست دۆنم و ده ئۆلک له سه ر پارچه زه وی ژماره (۴/۱) له که رتی (۳۰) خلیکان وه ک له نه خشه ی هاویچی نووسراوی پارێزگای دهۆک له سه ره وه هاتوو به پیی یاسا کاری کوژانه وه و ده ست هه لگرتن بکریت.

- ئه م به یانه له روژی بلاو بوونه وهی له روژنامه ی (وه قایعی کوردستان) کاری پی ده کریت .

ریبه ر ئه حمه د  
وه زیری ناوخۆ



به ياني ژماره (٥٤) سالي ٢٠٢٠  
فراوان كردني حهره مي گوندي هه ژيركي

به پيئي ئه وه دهسه لاتهي پيمان دراوه له ياساي وه زاره تي ناوخو ژماره (٦) ي سالي ٢٠٠٩ و و مادده ي شه شه م برگه سيژده يه م له ياساي پاريزگاکاني هه ريم ژماره (٣) ي سالي ٢٠٠٩ ي هه موار کراو و رينمايي وه زاره تمان تاييه ت به فراوان کردني و هينانه کايه و گواستنه وه ي شويني گونده کان ژماره (١) ي سالي ٢٠١٥ ي هه موار کراو ئماژه به هه ردوو نووسراوي پاريزگاي دهوک ژماره (٢١٥٤) له ٢٠٢٠/٨/٣١ و (٢٧٤٣) له ٢٠٢٠/٩/٢٨ و دوا به دواي نووسراومان ژماره (١٣٣٣٨) له ٢٠٢٠/٩/١٠ و برياري ئه نجومه ني پاريزگاي دهوک ژماره (٤) ي سالي ٢٠١٩ و و له بهر بهرژه وه ندي گشتي برپارماندا به:

- فراوان کردني حهره مي گوندي (هه ژيركي) و چه سپاندني له سه ر نه خشه ي گادسترؤ له سنوري قه زاي سيميل - پاريزگاي دهوک به پوو به ري (٥ , ٩ , ٠٠) پينج دؤنم و نوؤ ئۆلك و له سه ر پارچه زه ويه کاني ژماره (٢ , ٣) له که رتي (٢٩) هه ژيركي وه ک له نه خشه ي هاوييچي نووسراوي پاريزگاي دهوک له سه ره وه هاتوو به پي ي ياسا کاري کوژانه وه و ده ست هه لگرتن بکريت .

- ئه م به يانه له روژي بلاو بوونه وه ي له روژنامه ي (وه قايي كوردستان) کاري پي ده کريت .

ريبه ر ئه حمه د  
وه زي ري ناوخو

به یانی ژماره (۵۵) سالی ۲۰۲۰  
فراوان کردنی حهرمی گوندی تهره ماری سهروو

به پیی ئه وه دهسه لاتهی پییمان دراوه له یاسای وه زاره تی ناوخۆ ژماره (۶) ی سالی ۲۰۰۹ و ماددهی شه شه م برپگه سیزده یه م له یاسای پارێزگاکانی ههریم ژماره (۳) ی سالی ۲۰۰۹ ی هه موار کراو و رینمایی وه زاره تمان تایبته به فراوانکردنی و هینانه کایه و گواستنه وهی شوینی گونده کان ژماره (۱) ی سالی ۲۰۱۵ ی هه موار کراو و برپاری ئه نجومه نی پارێزگای سلیمانی ژماره (۱۴) ی سالی ۲۰۲۰ و ئامازه به نووسراوه کانی ئه نجومه نی پارێزگای سلیمانی ژماره (۱۴) له ۲۰۲۰/۷/۲۸ و (۵۴۱) له ۲۰۲۰/۹/۲۸ و نووسراوی پارێزگای سلیمانی ژماره (۲۰۰۸) له ۲۰۲۰/۲/۱۲ دوا به دوا ی نووسراومان ژماره (۱۲۷۴۱) له ۲۰۲۰/۹/۶ و له بهر بهرژه وهندی گشتی برپارماندا به :

- فراوان کردنی حهرمی گوندی (تهره ماری سهروو) و چه سپاندنی له سه ر نه خشی گادسترۆ له سنوری ناحیه ی پیره مه گرون - قه زای دوکان - پارێزگای سلیمانی به پرووبه ری (۰۰ , ۲۱ , ۷) دۆنم له سه ر پارچه زهوی ژماره (۷۷) له کهرتی (۲۰) تهره ماری سهروو وهک له نه خشی هاویچی نووسراوی پارێزگای سلیمانی سهروه وه هاتوو به پیی یاسا کاری کوژانه وه و ده ست هه لگرتن بکریت.

- ئه م به یانه له روژی بلاو بوونه وهی له روژنامه ی (وه قایعی کوردستان) کاری پی ده کریت .

ریبه ر ئه حه ده  
وه زیری ناوخۆ

وهزارهتى كشتوكاڵ و سه رچاوه كانى ئاو

ژماره : ٦٢٠٦ له ٢٦/١٠/٢٠٢٠

به پيى ئه وه ده سه لاتهى كه پيمان دراوه له ماددهى (٥) ي ياساى وهزارهتى كشتوكاڵ و سه رچاوه كانى ئاو ژماره (٦) ي سالى ٢٠١٠ بربارماندا:-

**به يانى ژماره (٢) ي سالى ٢٠٢٠**

**يه كه م:** به ليكترازانى به شى كارگيرى زانيارى له به ريوه به رايه تى گشتى پلان دانان و به دوا داچوون به ستنه وهى به به ريوه به رايه تى گشتى ديوانى ئه م وهزاره ته .

**دووهم:** به شى كارگيرى زانيارى ده كرپته به ريوه به رايه تى كارگيرى زانيارى .

**سييه م:** ئه م به يانه له رۆژى ده رچوونيه وه كارى پيده كرپت و له رۆژنامهى وه قايعى كوردستان بلاوده كرپته وه .

**بيگهره تانه يانى**

**وه زيرى كشتوكاڵ و سه رچاوه كانى ئاو**

وہ زارہ تی تہ ندروستی

بہ پیی ئەو دەسەلاتە ی پیماندراوہ لە ماددە ی (شەشەم / برگی دووہم) لە یاسای وہ زارہ تی تہ ندروستی ژمارہ (۱۵) ی سالی ۲۰۰۷ برپارماندا بە:-

بہ یانی

ژمارہ (۲۸) ی سالی ۲۰۲۰

- کردنەوہ ی نەخۆشخانە ی (مەریەمانە ی مەیدانی) بۆ چارەسەری کۆرۆنا سەر بە بەرپۆہ بەرایە تی گشتی تہ ندروستی ھەولێر.

- ئەم بەیانە جیبە جی دەکریت لە رۆژی دەرچوونییەوہ ریکەوتی ۲۰۲۰/۹/۲۷.

بہ یانی

ژمارہ (۲۹) ی سالی ۲۰۲۰

- کردنەوہ ی سەنتەری (پسپۆری یزیشکی ددان) لە بەرپۆہ بەرایە تی تہ ندروستی سۆران سەر بە بەرپۆہ بەرایە تی گشتی تہ ندروستی ھەولێر.

- ئەم بەیانە جیبە جی دەکریت لە رۆژی دەرچوونییەوہ ریکەوتی ۲۰۲۰/۱۰/۱۹.

بہ یانی

ژمارہ (۳۰) ی سالی ۲۰۲۰

- کردنەوہ ی بنکە ی (تہ ندروستی پشکنینی چاو) لە شارۆچکە ی سۆران لە ناو بەرپۆہ بەرایە تی ھاتووچۆی سۆران / بەشی مۆلە تەکان سەر بە بەرپۆہ بەرایە تی گشتی تہ ندروستی ھەولێر.

- ئەم بەیانە جیبە جی دەکریت لە رۆژی دەرچوونییەوہ ریکەوتی ۲۰۲۰/۱۰/۲۵.

بہ یانی

ژمارہ (۳۱) ی سالی ۲۰۲۰

- کردنەوہ ی بنکە ی (تہ ندروستی پشکنینی چاو) لە ناو بەرپۆہ بەرایە تی ھاتووچۆی ھەولێر/ بەشی مۆلە تەکان سەر بە بەرپۆہ بەرایە تی گشتی تہ ندروستی ھەولێر.

- ئەم بەیانە جیبە جی دەکریت لە رۆژی دەرچوونییەوہ ریکەوتی ۲۰۲۰/۱۰/۲۵.

د. سامان حسین بەرزنجی

وہ زیری تہ ندروستی

جمهورية العراق  
إقليم كردستان  
الرئيس

قرار رقم (٩) لسنة ٢٠٢٠

وفقا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة (الاولى) من المادة (العاشرة) لقانون رئاسة إقليم كردستان رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، وبناءً على ما شرعه برلمان كردستان في جلسته الاعتيادية المرقم (٧) بتاريخ ٢٩/١٩/٢٠٢٠، قررنا إصدار:

القانون رقم (٥) لسنة ٢٠٢٠

قانون التضمين في إقليم كردستان - العراق

المادة (١):

يقصد بالمصطلحات والعبارات الآتية المعاني المبينة إزاءها لأغراض أحكام هذا القانون:-  
أولاً: الإقليم: إقليم كردستان - العراق.

ثانياً: رئيس مجلس الوزراء: رئيس مجلس وزراء إقليم كردستان - العراق.

ثالثاً: الوزير المختص: وزير الوزارة التي ألحق فيها الشخص المضمن الضرر بأموال الدولة.

رابعاً: رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة: رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة التي ألحق فيها الشخص المضمن الضرر بأموال الدولة.

خامساً: المحافظ المختص: محافظ المحافظة التي ألحق فيها الشخص المضمن في نطاق ديوان المحافظة والوحدات الإدارية الضرر بأموال الدولة.

سادساً: السلطة المختصة: يشمل كل من الوزير المختص، ورئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة والمحافظ.

سابعاً: أموال الدولة: تشمل جميع الأموال العامة والخاصة، المنقولة وغير المنقولة، التي تعود ملكيتها للدولة أو الأشخاص المعنوية العامة، والمخصصة بصورة مباشرة للمنفعة العامة أو للمرافق العامة، بصورة فعلية أو بموجب القانون.

ثامناً: الموظف: كل شخص مناط به وظيفة على ملاك المؤسسات الدستورية للإقليم، بصورة دائمة أم بعقد.

تاسعاً: المكلف بخدمة عامة: كل شخص مكلف بواجب لخدمة المؤسسات الدستورية للإقليم لمدة معينة.

عاشراً: اللجنة التحقيقية: اللجان المشكلة بموجب أحكام هذا القانون لغرض التحقيق في الأضرار التي تلحق بأموال الدولة.

حادي عشر: التضمين: إعادة وتعويض الأضرار التي تلحق بأموال الدولة من قبل الموظفين أو الأشخاص المكلفين بخدمة عامة.

المادة (۲) :

يضمن الموظف أو المكلف بخدمة عامة قيمة الأضرار التي تلحق بأموال الدولة بسبب خطئه العمدي، أو التقصير، أو الإهمال، أو مخالفته القوانين والقرارات والأنظمة والتعليمات النافذة.

المادة (۳) :

أولاً: على السلطة المختصة أو من تخوله، تشكيل لجنة تحقيقية من رئيس لا تقل درجته الوظيفية عن مدير، وعضوين من الموظفين من ذوي الخبرة والاختصاص، على أن يكون أحدهم حاصلاً على شهادة جامعية أولية في القانون.

ثانياً: لا يجوز للشخص الذي يرتبط مع المطلوب تضمينه بصلة زواج أو قرابة لحد الدرجة الرابعة أن يكون رئيساً أو عضواً في اللجنة التحقيقية.

ثالثاً: إذا وجدت أكثر من قضية خاصة بالتضمنين، يجوز للسلطة المختصة تشكيل أكثر من لجنة تحقيقية لتسريع عملية البت فيها.

المادة (۴)

على الدائرة المعنية التي حصل فيها الضرر بأموال الدولة إبلاغ السلطة المختصة خلال مدة لا تتجاوز (۷) سبعة أيام من تأريخ العلم بحصوله.

المادة (۵)

أولاً: تبلغ اللجنة التحقيقية الموظف أو المكلف بخدمة عامة عن طريق الدائرة المعنية تحريرياً، لغرض الحضور أمامها في الوقت والمكان المعينين، وبخصوص أي إجراء ضروري آخر حول التبليغ والحضور، تطبق القواعد العامة للقوانين النافذة في الإقليم.

ثانياً: يكون التحقيق تحريرياً، وتدون اللجنة أقوال الشخص المطلوب تضمينه والشهود، ولها الإطلاع على الأوراق والوثائق والمعلومات التي تراها ضرورية للتحقيق.

ثالثاً: لا يحول غياب الشخص المطلوب تضمينه، على الرغم من تبليغه، دون عمل اللجنة التحقيقية وعليها السير في اتخاذ إجراءاتها.

رابعاً: للجنة التحقيقية الاستعانة بالأشخاص من ذوي الخبرة والاختصاص دون أن يكون لهم حق التصويت.

المادة (۶)

توجه اللجنة التحقيقية توصياتها بالتضمنين أو عدمه وأسبابه إلى السلطة المختصة، ويجب أن يشتمل المحضر النهائي للجنة على ما يأتي:-

أولاً: تحديد حجم الأضرار التي لحقت بأموال الدولة تحديداً دقيقاً وواضحاً.

ثانياً: تحديد مدى جسامة الخطأ أو المخالفة أو التقصير أو الإهمال المرتكب الذي تسبب في إلحاق الضرر بأموال الدولة، وما إذا كان عمدياً أو غير عمدي، وسواءً أكان خطأً بشرياً إرادياً أم لا إرادياً.

**ثالثاً:** تحديد الشخص المضمن، وكذلك المشاركين معه ونسبة مسؤولية كل منهم في إحداث الضرر.  
**رابعاً:** تحديد العلاقة السببية بين الضرر والخطأ أو التقصير أو الإهمال أو المخالفة.

**خامساً:** تحديد قيمة الضرر بالسعر السائد يوم توجيه توصيات اللجنة، مع مبلغ التعويض المضمن.  
**المادة (٧)**

تصدر السلطة المختصة قراراً بالتضمنين أو عدمه بناءً على توصيات اللجنة التحقيقية خلال مدة (٧) سبعة أيام من تأريخ تسلمه للتوصيات.

**المادة (٨)**

يسدد المبلغ المضمن دفعة واحدة، وللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة تقسيطه لمدة لا تزيد على (٥) خمس سنوات لقاء كفالة شخصية أو عقارية ضامنة، وفي هذه الحالة يتم وضع إشارة الحجز بحكم الرهن على العقار في مديرية التسجيل العقاري المختصة.

**المادة (٩)**

**أولاً:** تسري أحكام قانون تحصيل الديون الحكومية النافذ في الإقليم على الشخص المضمن إذا لم يلتزم بتسديد مبلغ التعويض المضمن أو الأقساط خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ استحقاقها. ويعد قرار التقسيط ملغياً وتستوفى الأقساط المتبقية بذمته دفعة واحدة.

**ثانياً:** إذا تعذر استحصال مبلغ التعويض المضمن بموجب قانون تحصيل الديون الحكومية، يحجز راتب الشخص المضمن وفق النسب المحددة في قانون التنفيذ النافذ في الإقليم، ولا يمنع ذلك من اتخاذ الإجراءات الواردة في قانون تحصيل الديون الحكومية النافذ في الإقليم على أية أموال يصبح الشخص المضمن مالكا لها مستقبلاً.

**المادة (١٠)**

**أولاً:** لا يمنع نقل أو انتهاء خدمة الموظف أو المكلف بخدمة عامة لأي سبب من إتخاذ إجراءات التضمنين وفق أحكام هذا القانون.

**ثانياً:** ينتقل مبلغ التعويض في حالة وفاة المضمن إلى تركته.

**المادة (١١)**

**أولاً:** للشخص المضمن تقديم التظلم على قرار تضمينه مباشرة أمام السلطة المختصة أو عن طريق دائرته خلال مدة (١٥) خمسة عشر يوماً من تأريخ تبليغه أو اعتباره مبلغاً.

**ثانياً:** على السلطة المختصة البت في التظلم خلال مدة (١٥) خمسة عشر يوماً من تأريخ تسلمه.

**ثالثاً:** إذا رفضت السلطة المختصة التظلم أو لم تبت فيه خلال المدة الواردة في الفقرة (ثانياً) من هذه المادة، يحق للشخص المضمن الطعن في قرار السلطة المختصة أمام المحكمة الإدارية بموجب أحكام قانون مجلس شورى إقليم كوردستان - العراق رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٨ خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ تبليغه أو اعتباره مبلغاً بنتيجة التظلم.

المادة (١٢)

يعد رئيس مجلس الوزراء الوزير المختص إذا كان الشخص المضمن وزيراً أو بدرجة وزير أو رئيساً لجهة غير مرتبطة بوزارة ترتبط بمجلس الوزراء.

المادة (١٣)

أولاً: لا تعد اللجان المشكلة بموجب أحكام هذا القانون بديلاً للجان المشمولة بأحكام قانون انضباط موظفي الدولة والقطاع العام رقم (١٤) لسنة ١٩٩١ النافذ في الإقليم.  
ثانياً: تلزم تضمين الموظف أو المكلف بخدمة عامة بموجب أحكام هذا القانون، السلطة المختصة باتخاذ الإجراءات القانونية بحقه وإحالة قضيته إلى المحكمة إذا تضمن الفعل المرتكب من قبله عنصراً إجرامياً بموجب قانون العقوبات النافذ أو أي قانون آخر.

المادة (١٤)

يسري هذا القانون على جميع القضايا التي هي قيد التحقيق بموجب القوانين النافذة ولم يصدر فيها قراراً بالتضمين، وكذلك القضايا التي لم يفتح لها لحد الآن ملف التحقيق.

المادة (١٥)

يصدر وزير المالية والاقتصاد التعليمات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة (١٦)

لا يعمل بنص أي قانون أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

المادة (١٧)

على الجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة (١٨)

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

الأسباب الموجبة

من أجل الحفاظ على أموال الدولة من قبل الموظفين والمكلفين بالخدمة العامة، من خلال عدم التهاون مع حالات الإهمال والتقصير أو التعمد في إلحاق الضرر بأموال الدولة أو مخالفة القوانين والقرارات والأنظمة والتعليمات النافذة، شرع هذا القانون.

نيچيرشان بارزانى  
رئيس إقليم كوردستان

أرييل

٢٠٢٠/١١/٤



بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

برلمان كوردستان - العراق

رقم القرار: ٩

تاريخ القرار: ٢٠٢٠/١٠/٢٧

### قرار

رقم (٩) لسنة ٢٠٢٠

استناداً إلى حكم الفقرة (رابعاً و خامساً) من المادة (٢٨) و المادة (٣٤) من النظام الداخلي لبرلمان كوردستان - العراق ، قرر برلمان كوردستان بجلسته الاعتيادية المرقمة (٩) للدورة الانتخابية الخامسة والمنعقدة بتاريخ ٢٠٢٠/١٠/٢٧ ما يلي :

أولاً: اضافة عضو برلمان كوردستان - العراق ، (عمر عبدالله فتاح) الى لجنة المالية والشؤون الاقتصادية .

ثانياً: ينفذ هذا القرار من تاريخ صدوره في ٢٠٢٠/١٠/٢٧ وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

د. ريواز فايق حسين

رئيس برلمان كوردستان - العراق

رقم: ١٦٦٣ في ٢٠٢٠/١١/٣

استناداً الى أحكام الباب الثالث من تعليمات تنفيذ التعاقدات الحكومية رقم (٢) لسنة ٢٠١٦، أصدرنا ما يأتي:-

**الملحق (و) مراجعة الشكاوى  
من تعليمات تنفيذ التعاقدات الحكومية  
رقم (٢) لسنة ٢٠١٦**

**المادة الاولى: التعاريف**

يقصد بالتعبير و المصطلحات الآتية لاغراض تطبيق هذا الملحق، المعاني المبينة إزاءها:

**اولاً: التعليمات:** تعليمات تنفيذ التعاقدات الحكومية لاقليم كورديستان - العراق رقم ٢ لسنة ٢٠١٦.

**ثانياً: الملحق:** الملحق (و) الخاص بمراجعة الشكاوى .

**ثالثاً: سلطة التعاقد:** هي الجهة المنصوص عليها في الفقرة (٩) من المادة (١) من التعليمات.

**رابعاً: مجلس المراجعة:** المجلس الذي يتم تشكيله وفقاً لاحكام المادة (٧١) من التعليمات للنظر في شكاوى مقدمي العطاءات .

**المادة الثانية: تقديم الشكاوى**

**اولاً:** يمكن تقديم الشكاوى عن طريق التسليم المباشر أو البريد العادي أوالبريد السريع أو البريد الإلكتروني، وتعد الشكاوى مقدّمة رسمياً بحلول نهاية الدوام الرسمي في اليوم الذي تتسلمه اي من الجهات الآتية:

أ- اللجنة المركزية لدى سلطة التعاقد وفقاً للمادة (٦٥) من التعليمات .

ب- مجلس المراجعة بعد تسديد بدل الشكاوى وفقاً للمادة (٦٦) من التعليمات.

**ثانياً:** تقوم اللجنة المركزية لدى سلطة التعاقد أو مجلس المراجعة، حسب مقتضى الحال، بإصدار تأييد إلى مقدّم الشكاوى بالتسلّم حال تسلّمها للشكاوى.

**المادة الثالثة: المستلزمات المطلوبة للشكاوى المقدمة الى سلطة التعاقد**

**اولاً:** يجب أن يقدم طلب الشكاوى تحريرياً و يوقع من المشتكي او ممن يمثله قانوناً و أن يتضمن:

١- إسم وعنوان و رقم هاتف مقدّم الشكاوى و عنوان بريده الإلكتروني .

٢- إسم سلطة التعاقد و إسم و رقم و تأريخ المناقصة.

٣- بياناً مفصلاً بالأسانيد القانونية و الوقائع، بما في ذلك إشارات محدّدة إلى الأحكام الواردة في التعليمات التي يُزعم مخالفتها و كيفية المخالفة.

٤- بياناً للإجراءات المشكو منها .

٥- المعلومات التي تبنت التزام المشتكي بالتوقيات الزمنية لتقديم الشكاوى .

**ثانياً-** يجب أن ترفق بالشكوى الوثائق الساندة حسب توفرها .

**ثالثاً-** تقديم ما يُثبت مصلحة مقدم الطلب في الشكوى .

#### **المادة الرابعة: المحتويات المطلوبة للشكوى المقدمة إلى مجلس المراجعة**

**أولاً:** يجب أن تكون الشكوى المقدمة إلى مجلس المراجعة كتابة، و موقّعة من مقدّم الشكوى أو ممثله المفوض و يجب أن تتضمن:

١- المعلومات المشار إليها في المادة الثالثة من هذا الملحق.

٢- طلباً او طلبات محددة من المشتكي.

**ثانياً:** يجوز تضمين الشكوى طلبات اخرى حسب مقتضى الحال و من قبيل ذلك:

١- اتخاذ تدابير خاصة عند التعامل مع معلومات تجارية مسجلة أو معلومات سرية أخرى.

٢- إدراج وثائق معينة، مع توضيح ارتباط هذه الوثائق بالأسس التي تقوم عليها الشكوى.

٣- عقد جلسة استماع، مع توضيح الأسباب التي تدعو إلى ضرورة عقد جلسة استماع لحسم الشكوى.

#### **المادة الخامسة: الاشعار بتقديم الشكوى الى مجلس المراجعة**

عند تقديم الشكوى إلى مجلس المراجعة ابتداءً، يتعيّن على مقدّم الشكوى أن يقدم نسخة كاملة من الشكوى (بما في ذلك جميع الوثائق الساندة) إلى سلطة التعاقد.

#### **المادة السادسة: انعقاد مجلس المراجعة**

**أولاً:** على مجلس المراجعة عقد جلسة للنظر في الشكوى خلال مدة لا تتجاوز (١٥) خمسة عشر يوماً من تأريخ تسلمه للشكوى الأصولية حسب المادتين (الثالثة) و (الرابعة) من هذا الملحق .

**ثانياً:** يتحقق نصاب إنعقاد المجلس بحضور الأغلبية المطلقة لعدد أعضائه.

**ثالثاً:** تُتخذ قرارات المجلس بأغلبية عدد الأعضاء الحاضرين.

**رابعاً:** عند تساوي الأصوات، يُرجح الجانب الذي صوت معه رئيس المجلس.

#### **المادة السابعة: رفض الشكوى**

لمجلس المراجعة رفض الشكوى بقرار مسبب في أي من الحالات الآتية :

**أولاً:** عدم الالتزام بأي من الأحكام الواردة في المادتين (٦٥) و (٦٦) من التعليمات و أحكام هذا الملحق.

**ثانياً:** تقديم ادعاءات لا توفر أساساً صالحاً للشكوى أو ادعاءات لا تقدّم بياناً قانونياً و واقعياً مفضلاً.

**ثالثاً:** مع مراعاة أحكام البندين (أولاً) و (ثانياً) من المادة (٦٤) من التعليمات، عند عدم تقديم الشكوى

ضمن المدة المحددة سواءً إلى سلطة التعاقد ابتداءً أو بما يرتبط بالمواعيد النهائية لتقديم الشكوى

لمجلس المراجعة.

**رابعاً:** ارتباط الشكوى بتنفيذ العقد أو إدارته بدلاً من إجراءات التعاقد.

### المادة الثامنة: طلب التعامل بشكل خاص مع المعلومات السرية

على مجلس المراجعة اتخاذ التدابير اللازمة للتعامل مع المعلومات السرية المقدمة من أحد أطراف الشكوى أو كليهما مع مراعاة ما يأتي :

**أولاً:** أن يحدد الطرف المعني (مقدم الشكوى أو سلطة التعاقد) تحريماً للمعلومات السرية و أن يبين السبب وراء هذا الطلب .

**ثانياً:** أن يعد الطرف المعني ملخّصاً غير سري للمعلومات التي يجب أن يتم التعامل معها بطريقة سرية بحيث يمكن الإفصاح عن هذا الملخّص، على أن يتضمن هذا الملخّص تفاصيل وافية لفهم مضمون المعلومات .

**ثالثاً:** تقديم نسخة سرية من الوثائق المعنية (مؤشر عليها علامة "سري") ومجموعة منقّحة من الوثائق.

**رابعاً:** عند السماح لمحاميين الطرفين بمعاينة المعلومات السرية، يتوجب عليهم التزام السرية و عدم الإفصاح في الحالات التي تقتضي ذلك.

### المادة التاسعة: الفحص الأولي للشكوى

بعد الفحص الأولي للشكوى، يقوم مجلس المراجعة، خلال مدة لا تتعدى (٣) ثلاثة أيام من تسلّمها، بإبلاغ مقدم الشكوى و سلطة التعاقد المعنية بقراره بقبول الشكوى أو رفضها، وفقاً للفقرة (أ) من البند (ثالثاً) من المادة (٦٦) من التعليمات.

### المادة العاشرة: ملاحظات سلطة التعاقد بشأن الشكوى

**أولاً:** بعد توجيه إشعار إلى سلطة التعاقد بتقديم الشكوى إلى مجلس المراجعة، على مجلس المراجعة و بعد قبوله للشكوى الطلب من سلطة التعاقد المعنية تقديم ملاحظاتها بشأن الشكوى في غضون الفترة الزمنية التي يحددها مجلس المراجعة.

**ثانياً:** يجب أن تتضمن ملاحظات سلطة التعاقد بياناً بالوقائع ذات الصلة، بما في ذلك أفضل تقدير لقيمة العقد، و تقييماً للدعوات الواردة في الشكوى، و قائمة بجميع الوثائق ذات الصلة بإجراءات التعاقد. و على سلطة التعاقد أن تزود مقدم الشكوى في الوقت نفسه بنسخة من ملاحظاتها بشأن الشكوى في غضون يوم عمل واحد من تقديم الملاحظات إلى مجلس المراجعة.

**ثالثاً:** لمجلس المراجعة الطلب من سلطة التعاقد و مقدم الشكوى أن يزودا مجلس المراجعة بأي وثائق أو أجزاء من الوثائق بحوزتهما و التي يرى مجلس المراجعة أنها ذات صلة.

**رابعاً:** لمجلس المراجعة أن يطلب تقديم بيانات إضافية من قبل الطرفين و أطراف أخرى غير مشاركة في الشكوى، حسب الاقتضاء، من أجل حسم عادل للشكوى.

**خامساً:** تلبية لطلب مجلس المراجعة بالحصول على الملاحظات، لسلطة التعاقد تقديم طلب برد الشكوى، إذا اعتقدت بوجود أسباب لذلك قبل تقديم الملاحظات المطلوبة وفقاً للفقرة (أولاً) من هذه المادة في مثل هذه الحالات، لمجلس المراجعة منح مقدّم الشكوى فرصة للتعليق على طلب الرد .

**سادساً:** يُمنح مقدّم الشكوى فرصة لبيان ملاحظاته على ملاحظات سلطة التعاقد بشأن الشكوى المقدّمة إلى مجلس المراجعة. لمقدّم الشكوى تقديم ملاحظاته حول ملاحظات سلطة التعاقد خلال فترة يحددها مجلس المراجعة على أن لا تتجاوز (٧) سبعة أيام بعد تسلّم مقدّم الشكوى لملاحظات سلطة التعاقد، مع نسخة يقدّمها لسلطة التعاقد.

#### المادة الحادية عشرة: جلسات الاستماع

**أولاً:** لمجلس المراجعة، إذا رأى ذلك مناسباً، بناءً على طلب أحد الطرفين أو بمبادرة منه، أن يعقد جلسة استماع بخصوص الشكوى. و في حالة رفض مجلس المراجعة، يجب ذكر أسباب ذلك في قرار مجلس المراجعة بشأن الشكوى.

**ثانياً:** تُعقد جلسات الاستماع عادة بأسرع وقت ممكن عملياً بعد تسلّم الأطراف للملاحظات و الوثائق ذات الصلة من سلطة التعاقد.

**ثالثاً:** يجب دعوة جميع الأطراف المشاركة في الشكوى لحضور جلسة الاستماع. و لا يجوز أن تُعقد جلسات الاستماع بحضور أحد الأطراف، من دون إعطاء الفرصة للطرفين للحضور. و لمجلس المراجعة تقييد الحضور خلال الجلسة كلها أو جزء منها.

**رابعاً:** عند عدم حضور أحد الأطراف لجلسة الاستماع، على مجلس المراجعة تأجيل انعقاد الجلسة لمرّة واحدة فقط.

**خامساً:** يجب ان تدون محاضر الجلسات و يوقع عليها الأطراف و رئيس جلسة الاستماع و يجوز لأي طرف أن يحصل على نسخة على نفقته الخاصة .

#### المادة الثانية عشرة: اللجوء إلى خبراء

لمجلس المراجعة اللجوء إلى الخبراء عند مراجعة الشكاوى بناءً على طلب الأطراف أو عندما يرى ذلك ضرورياً لمساعدته في اتخاذ القرار السليم.

#### المادة الثالثة عشرة: التعويضات لمقدّم العطاء

تقتصر أي تعويضات مالية مستحقة لمقدّم الشكوى على تكاليف إعداد و تقديم العطاء أو متابعة الشكوى وفقاً للحق في المراجعة و لا تشمل فقدان الربح. و يجوز منحها فقط لمقدّم عطاء ثبت أنه كان ليفوز بإحالة العقد عليه لولا تصرّف سلطة التعاقد.

#### المادة الرابعة عشرة: التسليم السريع للمراسلات

تُرسل جميع المراسلات المتعلقة بالشكاوى عبر وسائل البريد التي تضمن سرعة التوصيل.

**المادة الخامسة عشرة: نشر قرارات مجلس المراجعة**

يُنشر قرار مجلس المراجعة المتعلق بالشكاوى بأقرب فرصة على الموقع الإلكتروني وفقاً للبند (عاشراً) من المادة (٧٠) من التعليمات.

**المادة السادسة عشرة: التزامات حفظ الملفات والسجلات**

**أولاً:** يجب إدراج القرارات بشأن الشكاوى، سواء تلك الصادرة عن سلطة التعاقد أو مجلس المراجعة، في سجل إجراءات التعاقد الذي يتوجب على سلطات التعاقد تأمينه لكل حالة من حالات إجراءات التعاقد وفقاً للبند (ثالثاً) من المادة (١٨) من التعليمات.

**ثانياً:** يجب أن يتضمن السجل أيضاً طبيعة الشكاوى والتدابير إن وجدت، و التي تم اعتمادها لمعالجة الشكاوى. و إذا رفضت الشكاوى، يتوجب تدوين الأسباب الموجبة لذلك.

**ثالثاً:** يجب إدراج الوثائق المتعلقة بالشكاوى بما في ذلك التصرفات و القرارات بشأنها في ملف العقد المطلوب إنشاؤه وفقاً للبند (أولاً) من المادة (١٨) من التعليمات.

**المادة السابعة عشرة: توثيق حالات سحب أو حسم الشكاوى**

يتوجب توثيق أي سحب أو حسم لشكاوى مقدّمة إلى سلطة التعاقد أو إلى مجلس المراجعة كتابة و تسجيلها في سجل إجراءات التعاقد عملاً بالبند (ثالثاً) من المادة (١٨) من التعليمات، بما في ذلك بيان أسباب و شروط أي سحب أو حسم للشكاوى.

**المادة الثامنة عشرة: الإشعار بالإجراءات التصحيحية**

على سلطة التعاقد إشعار مجلس المراجعة و مديرية التعاقدات الحكومية في وزارة التخطيط بأقرب فرصة بالإجراءات التي اتخذتها استجابة لقرار مجلس المراجعة الذي يدعم الشكاوى أو أي جزء منها.

**المادة التاسعة عشرة:**

**أولاً:** يُعتبر هذا الملحق (و) جزءاً لا يتجزأ من تعليمات تنفيذ التعاقدات الحكومية رقم (٢) لسنة ٢٠١٦.

**ثانياً:** يُنفذ هذا الملحق بعد مرور (٦٠) ستين يوماً على نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

د. دارا رشيد محمود

وزير التخطيط